

**СИЛАБУС**  
навчальної дисципліни

**«Рецепція творчості братів Чапеків  
українською мовою»**

**Спеціальність:** 035 Філологія

**Спеціалізація:** 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська

**Освітня програма:** Чеська мова і література, друга іноземна мова, переклад

**ЗАГАЛЬНА ТРИВАЛІСТЬ КУРСУ:**

90 годин = 3 кредити

лекційні – 14 годин

практичні – 16 годин

самостійна робота – 60 годин

**ВИДИ РОБІТ:** лекції, практичні заняття, індивідуальні завдання, самостійна робота

**ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ:** МКР, залік

**МОВА ВИКЛАДАННЯ:**

чеська, українська

**ВИКЛАДАЧ**

**Ващенко Олена Олексіївна**

*кандидат філологічних наук, доцент кафедри східної і слов'янської філології КНЛУ*

**ПРО КУРС**

Вибіркова дисципліна «Рецепція творчості братів Чапеків українською мовою» аналізує переклади братів Чапеків українською мовою, визначає місце творчості чеських митців в українському й зарубіжному літературному просторі, окреслює часові та кількісні характеристики перекладів їхнього творчого доробку, визначає роль українських перекладачів і письменників у презентації творчості братів Чапеків українській аудиторії та їхній вплив на точність та художність українського перекладу.

**Мета дисципліни** – простежити історію появи перекладів творів братів Чапеків українською мовою, проаналізувати наукову та публіцистичну літературу, присвячену перекладам творів братів Чапеків.

**Завдання дисципліни:** вивчення особливостей художніх перекладів прозових творів чеських митців, а також простежити рівань популярності та поширення перекладних творів на території України.

